

Porcelette

le bulletin municipal

LE MAGAZINE D'INFORMATIONS DE LA COMMUNE DE PORCELETTE



DANS L'ACTU
**Remplacement d'éclairage
dans la commune**



GRAND ANGLE
**Le point sur
les finances**



RÉTRO
**Une fête de la musique
réussie**

Numéros d'urgence

Samu : 15

Sapeurs-pompiers : 18

Police Secours : 17

La Poste

🏠 10, rue de Saint-Avoid

☎ 03 87 93 02 59

Horaires d'ouverture des guichets :

Lundi, mardi, mercredi, jeudi, vendredi, samedi.

De 9 h à 12 h.

Gendarmerie

🏠 18, rue de Longeville
à Creutzwald

☎ Numéro d'urgence : 17
03 87 93 00 02 / 03 87 29 35 60.

Médecins

Dr Dominique Jazbec

🏠 Espace Santé

☎ 03 87 93 28 68.

Dr Laurent Le Chaffotec

🏠 Rue de Ham

☎ 03 87 91 07 34.

Kinésithérapeutes

Aurélien Moritz / Xavier Cerveau

🏠 Espace Santé

☎ 03 87 29 58 01.

Thibaut Spingardi / Morgane Vilmouth

🏠 Espace Santé

☎ 03 87 29 58 01

Ostéopathe

Aurélien Moritz

🏠 Espace Santé

☎ 03 87 29 58 01.

Ostéopathie générale

Chloé Kieffer D.O.

🏠 2, rue de Ham

☎ 07 79 52 66 63

Sur RDV du lundi au vendredi de 8 h à 19 h.

Dentistes

Dr Pierre Formery - Dr Mélissa André

🏠 Espace Santé

☎ 03 87 82 24 00.

Orthophoniste

Anne-Marie Mafayoux

🏠 2, rue de Ham

☎ 06 50 22 45 39.

Psychologue et psychothérapeute

Émilie Triest

🏠 Espace Santé

☎ 06 32 82 49 65.

Audioprothésiste

Hubert Mathelin

🏠 Espace Santé

☎ 06 60 85 51 56

Tous les jeudis de 10 h à 19 h.

Sophrologue praticienne de la trame

Valérie Peiffer-Manguin

🏠 Espace Santé

☎ 06 13 27 83 36

Sur RDV.

Infirmières et infirmiers

Cathy Michel Reinhardt

🏠 30, rue de Diesen

☎ 06 33 58 43 78

Patricia Gissonna

🏠 Résidence Avenir rue de Ham

☎ 06 18 93 63 18.

Jennifer Howald/ Marie Schillarci

🏠 117 rue de St Avoid

☎ 06 15 54 27 43.

Fabienne Risch/ Rachel Lipski/ Mary Bastien-Olier

🏠 49, rue de la Libération

☎ 03 87 93 02 25.

CCAS

🏠 Place de la Mairie

☎ 06 32 99 58 92

Permanences de la Carsat les 1^{er}, 3^e et 4^e mercredi du mois sur RDV
Tél. : 03 87 39 04 59.

Correspondant Républicain Lorrain

Roger Gay

☎ 06 78 76 32 33.

École

Maternelle

☎ 03 87 93 18 85

Primaire

☎ 03 87 93 10 11.

Périscolaire

Julie Tonnelier

☎ 03 87 93 35 42.

Espace Culturel Ste Barbe

🏠 Rue de Boucheporn

☎ 03 87 82 78 38.

Horaires d'ouverture : mardi de 14 h à 18 h, mercredi de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h,
Vendredi de 14 h à 19 h, samedi de 10 h à 12 h et de 14 h à 16 h.

Dépôt de déchets verts

Réouverture à partir du 16 mars 2022.

Les mercredis de 13 h 30 à 16 h. Les 2^e et 4^e samedis du mois de 8 h 30 à 11 h 30.

Fermeture du dépôt à compter du 17 novembre 2022.

Nos déchets et leurs collectes

Mercredi - Ramassage Multiflux.

Objets encombrants

À déposer dans les déchèteries.

En cas d'impossibilité téléphoner au 0 800 400 402.

Sur le parking derrière le cimetière

Récupération de bouteilles et bocaux en verre - Récupération de vêtements usagés - Bornes ramassage papier.

Ensemble, nous y arriverons



Porcelettoises, Porcelettois,

L'été touche à sa fin et laisse place à la période scolaire.

Les fortes chaleurs et l'absence de pluie de ces derniers mois deviennent problématiques partout en France. La sécheresse et le manque d'eau ont atteint des niveaux records. Je remercie les Porcelettois qui ont réduit leur consommation d'eau et évité le gaspillage durant cette période. Il est important de continuer ces efforts. Si le sujet Covid s'estompe un peu cela ne veut pas dire qu'il a disparu. Nous allons devoir continuer à vivre avec et nous adapter. Pour la première fois depuis le début de notre mandat municipal, nous avons pu organiser différentes manifestations sans contraintes. Le 11 septembre a eu lieu la 1^{re} fête des associations de notre village. Mer-

ci à tous les présidents, à leurs membres et aux élus d'avoir rendu ce bel évènement possible. Notre village ne serait pas ce qu'il est sans eux. Merci également à vous d'être venus si nombreux.

Nous avons conscience qu'il reste beaucoup à faire mais on ne peut malheureusement pas tout régler en deux années, qui plus est dans des circonstances particulières. Notre priorité reste l'amélioration de la vie dans notre commune tout en maîtrisant les dépenses. Le prix de l'énergie et de certaines matières explose et les répercussions vont se faire sentir sur les dépenses de la commune. Nous réfléchissons à des moyens pour réduire les coûts de ces derniers. Vous pouvez compter sur mon engagement et celui de mon équipe. Ensemble nous allons faire des efforts et ensemble nous y arriverons. Gardons l'envie du bien vivre dans notre beau village.

Votre maire,
Marie-France GUERRIERO

► *Exposition fruitière du 25 septembre 2022*

70 ans d'existence de l'association des arboriculteurs

Pour les 70 ans d'existence de l'association des arboriculteurs, le Président Jean-Claude Mettling a inauguré la traditionnelle exposition fruitière entouré de Mme le Maire et les élus, du Député Alexandre Loubet et de Gaby Walkowiak, maire de Diesen.



► **Parking Groupe scolaire - Bibliothèque**

Vitesse limitée à 20 km/h

Les travaux de création de la nouvelle voie d'accès, à partir de la rue de Boucheporn vers le parking de la bibliothèque-groupe scolaire, se sont terminés début d'année.

Le but de la création de cette entrée était de rendre le parking accessible depuis la rue de Boucheporn afin de désengorger l'entrée et la sortie de la Place de la Mairie. Entrée/sortie difficile en temps de période scolaire.

Le Conseil Municipal a nommé cette voie « Impasse Sainte Barbe » et attribué le n°1 comme adresse postale au Groupe Scolaire. Il a aussi décidé de classer cette zone en « Zone de rencontre ». À savoir que la vitesse est limitée à 20km/heure et la circulation est mixte entre voitures, vélos et piétons.

La municipalité remercie tous les usagers de respecter ces règles.

Dans le même esprit :

- La Place de la Mairie a, elle aussi, été classée « Zone de rencontre ».
- Une zone protégée, dédiée aux parents d'élèves, a été créée à l'entrée du Groupe Scolaire.
- Les espaces verts de la zone bibliothèque-Groupe Scolaire seront réaménagés, engazonnés, fleuris, arborés et décorés par le Service Technique pour rendre cet espace convivial et accueillant.



► **Santé**

Deux nouveaux défibrillateurs dans la commune

La commune s'est dotée de deux nouveaux défibrillateurs de type extérieur. Le premier a été installé au niveau de la caserne des pompiers pour desservir la mairie, l'école et la salle polyvalente. Le second a été mis en place devant le hall d'entrée du complexe sportif pour desservir le complexe, le tennis et le stade de football.

Ces défibrillateurs, placés à l'extérieur des bâtiments, sont ainsi disponibles en cas d'urgence pour l'ensemble des habitants. La commune dispose également de 4 défibrillateurs intérieurs (non utilisables si les locaux sont fermés) : dans l'Espace Santé, dans la Salle Sainte Barbe-Bibliothèque, dans la Salle Polyvalente et dans le Gymnase du complexe sportif (ce dernier devrait être réinstallé dans un autre bâtiment communal).



► *Travaux*

Remise en état des feux tricolores



Pour résoudre définitivement le problème récurrent de pannes sur les feux tricolores du centre du village, la municipalité a procédé au remplacement complet des câbles enterrés. Il a également été souscrit un contrat de maintenance avec une société spécialisée afin de garantir un fonctionnement optimal.

► *Cimetière*

Travaux d'agrandissement et mise en place d'un logiciel de gestion funéraire



L'extension de notre cimetière étant une nécessité, les longrines permettant une trentaine de tombes supplémentaires ont été

posées. Un nouveau logiciel a été acquis : il permettra la gestion complète du cimetière et sera consultable par le public.

► *Travaux*

Rénovation de la salle Sainte Barbe



Suite aux travaux d'aménagement pour la réalisation de l'espace culturel, la salle Sainte-Barbe nécessitait des finitions. Pour des raisons budgétaires, la municipalité a décidé de s'en tenir au plus urgent par une reprise du mur mitoyen, de l'éclairage et des peintures.

► *Rue de Diesen*

Remplacement des candélabres

Début juillet, il a été procédé au remplacement des luminaires de dix grands mâts à la sortie du village vers Diesen. Certains ne fonctionnant plus depuis un moment, l'accès à la rue des Pins et à celle des Bruyères-zone artisanale n'était plus sécurisé. Les anciens luminaires de 150 W ont été remplacés par des luminaires Led de 75 W avec une réduction de puissance de 50 % la nuit, de 23 h 00 à 6 h 00 du matin, permettant ainsi une économie d'électricité d'environ 70 %.



► Lotissements des Acacias et des Vergers

Un nouvel éclairage Led



Ce mois-ci débutera la rénovation de l'éclairage des lotissements des Acacias et des Vergers.

Seront remplacés 41 mâts et blocs optiques. Les nouveaux mâts seront identiques à ceux du lotissement des Marais et le luminaire sera équipé en Led.

Ces nouveaux candélabres permettront de concentrer le flux lumineux sur les trottoirs et non plus éclairer en partie le ciel, avec une réduction de 50 % de l'intensité d'éclairage la nuit de 23 h 00 à 6 h 00 du matin.

Le passage en Led permettra, dans cette

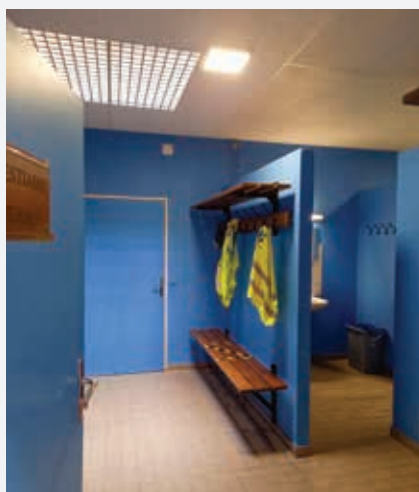
configuration, de faire une économie d'environ 80 % sur le coût énergétique de ces installations, soit environ 4 500 €/an au prix actuel du kW.

Des subventions du type « DETR », « Eco-prime » et Selem ont été demandées pour financer en partie ces projets.

► Zoom sur

De nouveaux luminaires au complexe sportif

Les anciens luminaires des couloirs, WC et vestiaires du complexe sportif ont été remplacés par des luminaires Led. Outre une économie d'énergie, la luminosité des lieux a bien été améliorée pour un meilleur confort des usagers. Les vestiaires et WC sont en cours de réfection. Les travaux de peinture ont déjà été effectués pendant la période estivale.



► *Départ*

Une page se tourne à Porcelette



Josiane Antoine, secrétaire à la mairie, a fait valoir ses droits à la retraite au 1^{er} avril 2022. Après 44 années passées au service des habitants, en collaboration avec les différents conseils municipaux, elle a tenu à réunir ses collègues et amis pour fêter cette fin de vie professionnelle. Mme la Maire a saisi cette occasion

pour remercier Josiane Antoine pour cette longévité exceptionnelle au service des villageois. Tous retiendront d'elle sa grande disponibilité, sa bonne humeur au quotidien et surtout sa bonne connaissance du village et de ses habitants. La municipalité lui souhaite une retraite épanouie et riche en nouveaux projets.

► *Arrivées*

Secrétaire de mairie

Marjorie Szejnk occupe ses nouvelles fonctions depuis le 1^{er} février à Porcelette. Elle a fait sa carrière en mairie de Saint-Avold puis à la Communauté d'Agglomération Saint-Avold Synergie. Elle a la charge de préparer les séances des conseils, les divers documents budgétaires et actes administratifs.

Toute l'équipe municipale, élus et collègues, lui souhaite la bienvenue et une bonne installation à Porcelette.



Responsable du service technique



Le 1^{er} février dernier, Yves Baummstumler, responsable des services techniques a quitté la commune pour rejoindre la Communauté d'Agglomération. Pour le remplacer, la municipalité a recruté Yannick Fickinger, paysagiste de formation et agent technique à la Communauté d'Agglomération de Saint-Avold. Dans ses nouvelles fonctions, il a la charge d'encadrer une équipe d'agents communaux et de participer à l'organisation et au suivi des chantiers.



Déplacements de la sénatrice Catherine Belrhiti et du sénateur Jean Claude Mizzon.



Commémorations du 8 mai.



Visite de la centrale Emile Huchet.

► Aide aux réfugiés

Dons pour l'Ukraine



L'action de Patrick Kuntz, Président de l'Ordre des Infirmiers, en collaboration avec les parents d'élèves, a porté ses fruits. La collecte de dons pour l'Ukraine a été très importante et la générosité au rendez-vous de cette initiative à Porcelette. Les élèves, accompagnés des enseignants, ont déposé leurs dons ainsi que des dessins faits en classe. Les habitants du village et des alentours ont également largement contribué à cette collecte en déposant des produits d'hygiène, des médicaments, des couches bébé et des produits de premier secours. La camionnette communale est ensuite partie à Metz Frescaty, lieu de rassemblement et de tri de tous ces dons. La municipalité vous remercie pour votre générosité et votre solidarité.

► Inauguration

Fourrière animale

Salvatore Coscarella, Président de la CASAS, a inauguré la Fourrière animale intercommunale située dans les locaux de la police au Composite Park. Cette fourrière peut accueillir les chiens et les chats des 41 communes de l'agglomération, qu'il s'agisse :

- de chiens errants ou en état de divagation amenés par le personnel autorisé,
- de chats en état de divagation amenés par le personnel autorisé,
- d'animaux retirés à leur maître par réquisition,
- d'animaux mordeurs amenés par le personnel autorisé.

La fourrière ne peut accueillir les animaux exotiques sauvages apprivoisés et n'est pas habilitée à recevoir les animaux abandonnés qui doivent être remis directement à une SPA. Dès que l'animal est remis à la fourrière, une recherche de l'identification et du propriétaire est effectuée. Les animaux capturés sont nourris et soignés sous le contrôle d'un vétérinaire. Les animaux seront gardés au maximum 8 jours avant d'être placés dans un refuge. Lors de cette inauguration,



a été proposée une démonstration de capture d'un chien errant et dangereux, la maîtrise d'un individu dangereux par le chien de la police et une démonstration du Laser Shot Simulations (simulateur de tir virtuel, système d'entraînement).

► Une rose un espoir

28 600 euros pour la Ligue contre le cancer



Marie France Guerriero, Maire de la commune, a assisté à la remise du chèque par Sebastien Crumbach, Une rose un espoir Carling - L'Hôpital à Sandra Monneau, représentante de la Ligue contre le cancer de Moselle. Tous les maires qui ont participé à cette opération, ont été accueillis par le maire de Carling, Gaston Adier.

Grâce à l'investissement de tous les bénévoles et des motards, un chèque de 28 600 euros a été remis à la Ligue.

La municipalité remercie tous les participants ainsi que les généreux donateurs qui ont permis, que cette année encore, le record de dons soit battu. Bravo à tous et à l'année prochaine !

► Association des Arboriculteurs de Porcelette

Les élèves découvrent le verger école de l'association

Dans le cadre des 70 ans de l'Association des Arboriculteurs de Porcelette et environs, le comité a invité les classes de l'école élémentaire pour une découverte du verger école de l'Association.

De l'arbre à la fleur en passant par la greffe, les élèves ont été informés des étapes de la formation et de la vie végétale d'un fruit.

Au vu des questions des enfants et des réponses du secrétaire adjoint, Denis Genevaux, cet après-midi aura été d'une grande richesse pédagogique.

Pour conclure cet événement, un jus de fruit a été offert en dégustation à tous les élèves.



► Évènement

Grand succès pour la conférence et l'expo photos « La vie à Porcelette de 1939 à 1945 »

L'évènement a commencé par la visite des trois classes du village (CE2, CM1 et CM2). De 13h45 à 16h, les enfants ont pu poser toutes les questions qui leur tenaient à coeur et plus particulièrement sur la guerre en elle-même. René Grun a souvent agrémenté ses réponses d'anecdotes dont lui seul a le secret !



► Biodiversité

Installation de nichoirs pour mésanges



L'installation d'une vingtaine de nichoirs pour mésanges offerts par le District du Crédit Mutuel a permis de fédérer beaucoup de bonnes volontés. Bravo aux enfants de la classe de CM1 de Mme Grasmick pour avoir peint et décoré ces derniers. Ces nichoirs ont été installés par les services techniques communaux dans la cour de

l'école et tout le long du sentier de l'arborétum. Un beau geste pour contribuer à la préservation de la nature qui rapproche les générations.

En effet, ils ont également servi de thème de découverte lors d'un après-midi promenade, réunissant les membres des Conseils des jeunes et des Séniors.

► Inauguration

Une boîte à livres dans la cour de l'école

Une boîte à livre créée par la classe de Mme Giovannoni a été inaugurée par Mme le Maire dans la cour de l'école. Elle est destinée à recevoir les livres que chaque enfant aura envie de partager avec les autres.



Remise des récompenses



Quatre classes, en partenariat avec la bibliothèque, se sont inscrites au concours Mosel'lire cette année et l'école a reçu trois prix. La classe de Madame Paquet et Angélique a tourné une vidéo pour présenter son livre préféré «La malheureuse histoire de Madame Lacrotte» de Bruno Gibert et a reçu le troisième prix dans la catégorie «Partenariat» avec 60€ de chèques-lire offerts par le département.

La classe de Madame Michel a réalisé une oeuvre graphique pour présenter son livre préféré «Attention au chien» de Insa Sané et a reçu le deuxième prix dans la catégorie «Partenariat» avec 80€ de chèques-lire offerts par le département.

La classe de Madame Hilgert a réalisé une oeuvre graphique pour présenter son livre préféré «Lilly sous la mer» de Thomas Lavachery et a reçu le premier prix dans la catégorie «Partenariat» avec 120€ de chèques-lire offerts par le département.

La classe de Monsieur Etienne a écrit des textes sur les romans préférés des enfants. Elle n'a pas reçu de prix mais les élèves peuvent être fiers de leur travail et de leur investissement.

Les enfants ont été invités à recevoir leur diplôme de la main de la directrice Madame Leonard ainsi que les chèques-lire. La bibliothèque a reçu les mêmes montants que les classes. Madame le Maire a tenu à récompenser chaque enfant avec un bon pour une glace au magasin Parents'Vrac de Porcelette et un goûter a été organisé pour eux à l'issue de la remise des récompenses.



La musique à portée de Tous

Un enseignement musical différent
Cours individuels d'une heure pour enfants, ados et adultes. Pratique immédiate, solfège intégré

Avec Mme Josy BECKER

Tél. 03 87 82 50 17 PORCELETTE

piano, guitare, accordéon

La fête patronale...

Comme de coutume, la fête patronale a lieu tous les ans le dimanche qui suit la Sainte Croix. L'inauguration s'est faite en présence des Associations et de la municipalité. Après la coupure du ruban sous les parapluies, le soleil s'est montré et l'ambiance festive, avec les cris et les sourires des grands et des petits, a animé tout le weekend.



... Et celle des associations



Le 11 septembre, 18 de nos associations ont présenté leurs activités et leur savoir-faire, au complexe sportif. Un public nombreux a pu prendre part aux animations. Les plus jeunes ont relevé des défis qui ont été récompensés par de nombreux lots, fournis par le Conseil départemental et le Crédit Mutuel. Le Député et le Conseiller départemental étaient présents aux côtés de la municipalité.



Compte administratif 2021 et budget 2022

Compte administratif 2021

Le compte administratif est la photographie exacte de toutes les recettes et dépenses effectivement réalisées pendant l'année.

Recettes de fonctionnement	2 031 074,44 €
Dépenses de fonctionnement	1 571 851,10 €
Recettes d'investissement	1 641 622,99 €
Dépenses d'investissement	575 216,38 €

Les recettes de fonctionnement ont augmenté de 12,5 % et les dépenses de fonctionnement ont baissé de 8,9 %. C'est également le cas des dépenses de personnel qui diminuent de 2,2 % et représentent une dépense de 216 €/h. En comparaison, la moyenne départementale est de 291 €/h et régionale de 302 €/h. La hausse des recettes et la diminution des dépenses ont entraîné

une amélioration de la CAF (Capacité d'autofinancement qui représente l'excédent résultant du fonctionnement utilisable pour exécuter des dépenses d'équipement) brute de 324 000 €. L'encours de la dette est de 4 140 000 € et diminue de 240 000 € mais reste néanmoins supérieur aux moyennes (1 629 €/h alors que celle du département est de 661 €/h).

Dans le même temps, la durée théorique nécessaire à l'apurement de la dette s'améliore et passe de 60,82 ans en 2020 à 10,47 ans en 2021 mais reste supérieur aux moyennes (3,71 ans pour le département).

En conclusion, les efforts d'économie et de gestion ont permis d'améliorer visiblement la situation financière de la commune même si celle-ci reste fragile.

En 2022, il sera ainsi possible d'envisager certains travaux incontournables et attendus par tous, mais sans relâcher les efforts entamés dès juillet 2020.

Budget 2022

Le budget est le document qui réunit toutes les prévisions de recettes et de dépenses votées par le conseil et pour toute l'année. C'est un acte de prévision et d'autorisation. C'est pourquoi les

montants prévus au budget sont très souvent supérieurs aux réalisations effectives. Les réalisations s'effectuent en fonction de l'argent disponible dans les caisses de la commune.

Dépenses de fonctionnement



Energie / électricité :
140 000 €



Combustibles :
100 000 €



Carburants :
10 000 €



Entretien bâtiments :
90 000 €



Périscolaire :
104 000 €



Personnel :
621 300 €



Emprunts :
993 500 €

Recettes de fonctionnement

Impôts :
450 000 €

Attribution de compensation :
560 000 €

Dotation Etat :
331 200 €

Loyers :
130 000 €

Dépenses d'investissement

Cimetière : 12 000 €
Travaux voirie : 350 000 €
Complexe sportif : 456 000 €
Eclairage public : 130 000 €

Recettes d'investissement

Subvention département : 240 000 €
FCTVA : 200 000 €
Vente immobilière : 300 000 €
Excédent de fonctionnement : 315 000 €

► *L'image*



Le traditionnel concert de gala de l'Harmonie Municipale de Porcelette a eu lieu le 15 mai.

► *Conférence R. Grun*

La vie à Porcelette de 1939 à 1945



Le public a pu consulter à loisir les nombreuses photos collectionnées depuis tant d'années et tellement précieuses pour la mémoire du village.

La municipalité tient à remercier, très chaleureusement, les membres du Conseil des Seniors qui, une fois de plus, se sont très largement investis pour l'aboutissement de ce projet et féliciter René Grun pour son investissement total au service de Porcelette et de ses habitants.



► *Fête de la musique*

Une édition 2022 ensoleillée

Après tant d'années de mauvais temps suivies d'annulations dues à la Covid, la fête de la musique organisée par l'Harmonie Municipale a connu une édition sous le soleil ! Le public, venu en nombre, a pu profiter du temps estival.

La fête a débuté à l'intérieur de la salle polyvalente avec l'audition des jeunes de l'école de musique, heureux de montrer leurs progrès après une année presque normale de cours... Les élèves de l'école primaire ont pu présenter le fruit de leur travail suite à l'atelier « Tambours et Clairons » avec Serge Pierson, en partenariat avec l'école de musique. C'est l'harmonie municipale qui a ensuite pris le relais à l'extérieur pour le plus grand plaisir du public venu partager un moment de convivialité autour d'un verre. Un groupe de l'Asp Danse est venu faire une démonstration de street dance sur un extrait du tableau High School Musical de leur spectacle. La soirée s'est terminée avec Cocktail Music avant que n'éclate l'orage. Ce fut un vrai moment de plaisir partagé pour les musiciens et le public.



► *En images*



La cérémonie du 14 juillet.

► *Théâtre*

« C'est pas le moment »



Le 4 mars dernier, la Compagnie Côté Cour a présenté la pièce de théâtre : « C'est pas le moment », une comédie de Jean-Claude Isler. Un joli moment de convivialité et de joie que de pouvoir retourner au spectacle !

► Vie des associations



Avec un total de 239 licenciés, l'AS Porcelette Handball termine cette saison 3^e club de Handball, en nombre de licenciés en Moselle, derrière Metz et Sarrebourg.



Fête de la gym.



Assemblée Générale de la Confrérie du Sanglier de Porcelette PORCUS.



Brocante du Klatch Café.



Assemblée Générale de l'ABSCVA.



Carnaval des enfants organisé par l'Association des Parents d'Elèves.

Retour en images sur le repas des aînés du 27 février

Après tant de déceptions et de désillusions
 Nous avons enfin envoyé les invitations.
 « Rejoignez nous au mois de Février ! »
 Nous en avions déjà tant rêvé !
 Et pour vous accueillir en ce jour
 Nous avons fait chauffer les fours
 Afin de vous proposer un repas succulent
 Un réel délice à se mettre sous la dent.
 Notre seul but était de passer un bon moment
 Et effectivement les rires et sourires étaient présents.
 Vous, nos anciens, la mémoire de notre village
 C'était un honneur de vous offrir cette fête.
 Cher Covid, nous n'en avons fait qu'à notre tête
 Ce n'était pas le jour pour être sage.

On se revoit à la fin de l'année
 C'est toujours un plaisir d'être parmi nos aînés.
 Souhaitons la bienvenue aux nouveaux arrivants
 Ils ont hâte de rejoindre les rangs.
 Buvons, mangeons, et surtout rigolons
 Au mois de décembre, on se retrouve avant le réveillon
 Pour finir cette année en beauté
 Ensemble nous allons bien fêter !



► Seniors

Les activités du conseil des seniors

Les membres du conseil des seniors sont très actifs dans la vie communale et n'hésitent pas à donner de leur temps pour agrémenter le village. C'est ainsi qu'ils ont entrepris de décorer les abords de la mairie ainsi que certains sites du village et ce, à l'occasion des fêtes de Noël, de Pâques ou à l'arrivée de l'été.



Régulièrement, les membres du Conseil des Seniors organisent des marches conviviales sur le territoire de Porcellette. Dynamisme et bonne humeur sont toujours au rendez-vous !

► **PanneauPocket**

S'informer en temps réel

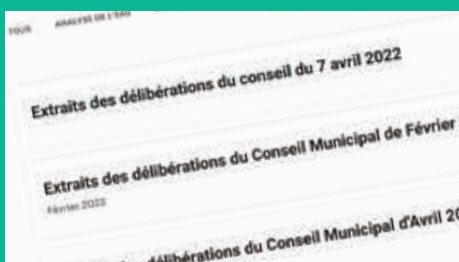


Depuis le mois de février 2022, la municipalité a choisi, en concertation avec la Communauté d'Agglomération de Saint-Avold, la solution de diffusion « Panneau Pocket ».

Depuis sa mise en place, il est à noter une forte adhésion des concitoyens à ce service d'information.

► **Dématérialisation**

Affichage des actes



Depuis le 1^{er} juillet, les actes réglementaires et les actes ni réglementaires ni individuels sont publiés sous format électronique sur le site Internet de la commune **mairie-porcelette.fr**. Néanmoins, une version papier d'un acte publié sous forme électronique sera fourni à toute personne en faisant la demande.

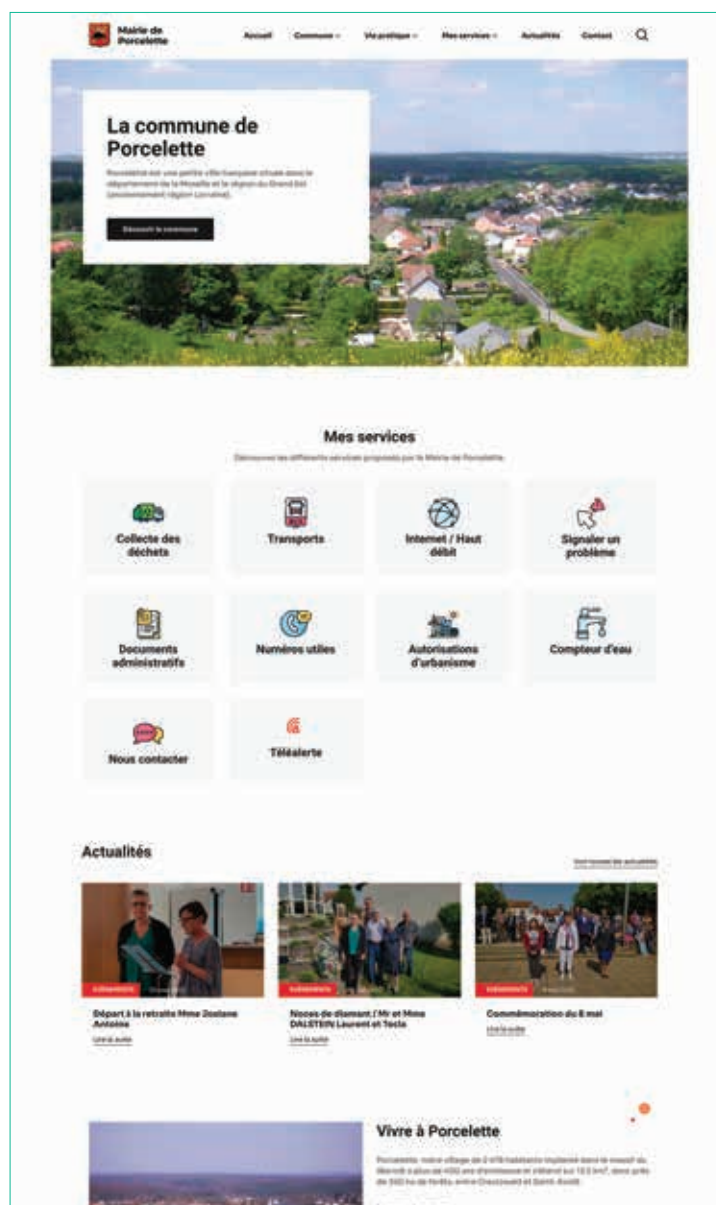
► **Communication**

Le site Internet de la commune est opérationnel

Le site Internet de la commune de Porcelette est désormais opérationnel à l'adresse :

mairie-porcelette.fr

N'hésitez pas à exprimer vos souhaits afin d'étoffer les contenus. Toute proposition est la bienvenue.



Plein feu sur une association du village

Il était une fois les arboriculteurs de Porcelette. En 1952, des amis se sont réunis pour créer la société d'arboriculture de Porcelette. Leur idée était de conserver et de promouvoir la culture d'arbres fruitiers de notre région. A l'époque, pas de supermarchés, encore moins d'hypermarchés dans lesquels on peut acheter des fraises à Noël et des oranges pour le 14 juillet.

Le 1^{er} Président fut Auguste Schneider (1923-1990). En 1957, un atelier pressoir pour du jus de fruits fut installé dans un ancien lavoir mis à disposition par la commune. En 1968, Monsieur Schneider démissionna pour raisons de santé et fut remplacé par son vice-président Marcel Genevaux.

En 1972, la société acheta un terrain, rue de la Fontaine, et y construisit un atelier de distillation avec deux alambics à jets directs. Le 1^{er} verger-école fut créé en 1978 sur un terrain situé derrière le presbytère et mis à disposition par M. le Curé. De nombreuses années passèrent avec de bonnes et moins bonnes récoltes, mais chaque année arboricole se terminait par une exposition de fruits des jardins et vergers de Porcelette et des villages environnants. Après le décès de son Président Marcel Genevaux (1924-2006), Pierre Welsch dirigea la société jusqu'en mars 2007, année où lui succéda Jean-Claude Bourton.

Nos glorieux anciens ne pouvaient se douter que la mondialisation allait porter un coup à leur société car pourquoi planter un arbre qui donnera ses premiers fruits dans 5, 6 voire 7 ans alors qu'il suffit d'aller au supermarché pour acheter tous les fruits dont on a envie.

En 2016, un nouveau verger-école a été créé avenue Jean-Pierre Couturier sur un terrain mis à disposition par la commune. Une quarantaine d'arbres fruitiers furent plantés : des pommiers pour la plupart et quelques poiriers.

En 2020, Jean-Claude Bourton laisse le poste de Président, pour raisons de santé, à Jean-Claude Mettling mais reste toujours un membre très actif de l'association.

Cette année, la société fête ses 70 ans d'existence !

A cette occasion, les enfants de l'école primaire sont venus visiter notre verger et des membres de l'association ont pu ainsi leur expliquer comment d'une fleur, on obtient un fruit.

Point culminant de cet anniversaire, la traditionnelle exposition fruitière qui a lieu le 25 septembre 2022.

Pour clore l'année, sera planté un arbre souvenir, un pommier, aux alentours du 25 novembre, jour de la Sainte Catherine car « à la Sainte Catherine, tout arbre prend racine » en espérant que l'arboriculture prenne racine chez beaucoup d'entre nous et faire ainsi que cette belle association continue de vivre à Porcelette.



État civil

Naissances

13 avril : Tiago LEVA SANDEL
19 juin : Lucy MARTINS MAILLARD
15 juillet : Pauline QUINT
22 juillet : Noam Deniz DEMIR

Mariages

7 mai : Cyril HORNBERGER et Laura MANGIN
4 juin : Philippe SCHMITT et Viviane ZIMMERMANN
18 juin : Xavier STIVALA et Aude CORDIER
16 juillet : Florian TISER et Laetitia KEDINGER
30 juillet : Franck WELLY et Alicia LOMBARDO
30 juillet : Mathieu DURAND et Marilyne BERTRAND
6 août : Karine CARDINAL et Nathalie JUSTINE
13 août : Dylan BOUGRINE et Emine TANRIKULU
10 septembre : Gaetan SIMON et Charlène HAHN

Pacs

4 mars : Eric LICHNER et Marlene DE FREITAS
25 mars : Xavier STIVALA et Aude CORDIER
29 avril : Fabrice CARPENTIER et Marie-Anne ARNOULD
4 juin : Stéphane DELAHAYE et Julie BORNER
20 juillet : Morgan ACETO et Kévin EISELE
16 août : Eric KLEIN et Viviane BOULANGER

Noces d'or

Annick et Patrick CHANZY mariés le 13/07/1972
Josiane et Gabriel DOYEN mariés le 15/07/1972
Edith et Max GAILLARD mariés le 01/07/1972
Marie et François ZAMBITO mariés le 15/01/1972

Décès

25 janvier : Mina WEISS née SCHERTZ
26 janvier : Michel GENEVAUX
12 février : Jean HEMMER
13 février : Josephine SCHNEIDER née LOSSON
20 février : Lydia RUF née TRUNZLER
24 février : Françoise PAINI née WRONA
29 mars : Anne Marie KEDINGER née NICOLA
5 avril : Rémy VIOLARD
26 avril : Rose DECHOUX née GENEVAUX
17 juin : Vincent BLONDELLE
18 juillet : Joel FREY
19 juillet : Eliane DRAGO née ZAYER
9 août : André BAUMSTUMMLER
9 septembre : Mario PALLA



PG Lum Gilles BECKER

- Éclairage public
- Économiseur d'énergie
- Éclairage LED
- Illuminations

Zone Artisanale - 8, rue Denis PAPIN
 57690 CREHANGE
 Tél. : 03 87 90 74 69 - Fax : 03 87 94 32 68
 Port. : 06 80 27 33 60

4, rue de la Culture
 57970 YUTZ
 Tél./Fax : 03 82 86 08 18
 E-mail : bg-lum@wanadoo.fr
 S.a.r.l. au capital de 150 000 €
 Showroom intérieur & extérieur



21

*Vous avez un projet Immobilier ?
 N'hésitez pas à me contacter*

Nadine GEILLER
 Conseillère en Immobilier
 06.52.03.50.10
 nadine.geiller@century21.fr

ESTIMATION OFFERTE

PARLONS DE VOUS, PARLONS BIEN. CENTURY 21

TOITURES MAGNANI

CHARPENTE - COUVERTURE - ZINGUERIE
+de 60 ans d'expérience qualification **

03 87 93 43 77

E-mail : info@toituresmagnani.fr
116 rue Principale - 57490 CARLING

DEVIS
ÉTUDES

RGE
CLIMAT

NOUS INNOVONS POUR L'HABITAT DURABLE

Fleurs Wirrig
Horticulture - Fleuriste

22 rue du 3 Juin
57740 LONGEVILLE-LES-ST-AVOLD
Tél. : 03 87 92 50 52

GEOMETRES EXPERTS

Cabinet Ribic & Bour
Société Civile Professionnelle de Géomètres Experts

49 bis, boulevard de Lorraine • 57500 SAINT AVOLD
Tél. 03 87 92 19 78
Permanence à SARREGUEMINES - Tél. 03 87 95 48 65
Email : scp.ribic.bour@wanadoo.fr

Au Relais d'Alsace



Restaurant Bar 57890 Porcellette
Tel. 03.87.93.02.68
Spécialités : Cuisses de grenouilles,
asperges, tête de veau
Plats à emporter sur réservation
Fermé le lundi